

VIS - A A - VIS

VERANSTALTUNGS- HÖHEPUNKTE 2018



April – Dezember • Mit Fahrplan für den Vis-à-Vis-Bus



GRUßWORT

Liebe Leserinnen
und Leser,

es freut mich, Ihnen mit unserem gemeinsamen Veranstaltungskalender einen Einblick in die vielseitigen Veranstaltungen geben zu können, den Ihnen die links und rechts des Rheines am Vis-à-Vis-Zweckverband beteiligten Gemeinden anbieten.

Lassen Sie sich von diesem Heft zu Ausflügen und Besuchen bei unseren Nachbarn jenseits des Rheins inspirieren. Schon einige Jahre vor der Gründung des Zweckverbands Vis-à-Vis wurde der Vis-à-Vis-Kalender als erstes gemeinsames Projekt der damaligen IG Erstein-Obernai/Lahr-Kinzigtal im Jahre 1992 ins Leben gerufen und ist seither ein wichtiges Element unserer grenzüberschreitenden Aktivitäten.

Im Jahr 2018 wird die Stadt Lahr die Landesgartenschau ausrichten und viele Besucher anziehen. Als landesweites Landschafts- und Kulturprojekt präsentiert sich die Stadt vom 12. April bis 14. Oktober mit vielen Veranstaltungen auf dem Gartenschaugelände. Gäste diesseits und jenseits des Rheins sind gleichermaßen herzlich willkommen.

Wie gewohnt, finden Sie auch den Fahrplan des Vis-à-Vis-Busses in diesem Heft. Der Bus fährt in der Zeit vom 26. Mai bis zum 01. Dezember 2018 sowie zusätzlich auch an zwei regionalen Feiertagen: Mittwoch, 15. August 2018 und Sonntag, 11. November 2018. Während des Sommers ist wieder die kostenlose Fahrradmitnahme möglich, damit Sie Ihre Fahrt zum Beispiel mit einer Radtour verknüpfen können. Nehmen Sie das Angebot wahr, ihre Nachbarn über dem Rhein näher kennenzulernen. Wir wünschen Ihnen viele schöne Stunden bei Ausflügen und Aktivitäten in unserer grenzüberschreitenden Region.

Dr. Wolfgang G. Müller
Präsident
Oberbürgermeister der Stadt Lahr

APRIL

APRIL

21. April

- **Konzert**
BENFELD

22. April

- **Tulpenfest mit 50.000 Tulpen, Kulinarik und musikalischer Unterhaltung**
LAHR / STADTPARK

- **Heiligenzeller Schloßkonzerte**
FRAAL Concerts
FRIESENHEIM-HEILIGENZELL / SCHLÖSSE

28. April > 29. April

- **Wesch'Art (Handwerk, Ausstellung und Know-how)**
WESTHOUSE

28. April > 30. April

- **Schmieheimer Kilwi des Musikvereins Schlosskapelle Schmieheim e.V.**
SCHMIEHEIM / SCHLOSSGARTEN

29. April

- **"Ersteiner Frühlingsdüfte" Frühjahrsmarkt und Ausstellung lokaler Landwirtschaftsbetriebe**
ERSTEIN / INNENSTADT
- **Garten Flohmarkt**
GERSTHEIM

30. April

- **Lauf in den Mai**
TuS Ottenheim/Lauftreff
OTTENHEIM / FCO-HEIM UND INNERORTS



MAI

1. Mai

- Flohmarkt
ERSTEIN-KRAFFT /
FUSSBALLSTADION
UND UMGEBUNG
- Volks Wanderung
DIEBOLSHEIM
- Maifest
Angler/Musikverein
ALLMANNSWEIER /
GRUNLOCH
- Maihock – Badminton
NONNENWEIER /
SPORTPLATZ
- Maifest – TTC Wittenweier
WITTENWEIER /
DRESCHSCHOPF
- Maihock – TuS Ottenheim
OTTENHEIM /
TENNISHEIM

5. Mai

- Kinderfest – Spiel, Spaß
und zahlreichen Mitmachak-
tionen der Lahrer Werbege-
meinschaft
LAHR / INNENSTADT

6. Mai

- Blumenfest
DIEBOLSHEIM
- Gastronomische
Wanderung
HERBSHEIM

8. Mai

- Stadtparkführung
in französischer Sprache
LAHR / STADTPARK

10. Mai

- Flammenkuchen Fest
FRIESENHEIM (FRANCE)
- Kunstaussstellung
BENFELD
- Vatertagshock – FCN
NONNENWEIER /
SPORTPLATZ
- Vatertagshock
SVW Damengymnastik
WITTENWEIER /
ELZSTRASSE
- Waldfest
Akkordeonclub Ottenheim
OTTENHEIM /
KARL-OTTO-PLATZ

11. Mai

- Friesenheim-Tag
Gemeinde Friesenheim
LAHR / LANDES-
GARTENSCHAU

12. Mai > 10. Juni

- Kunst in die Stadt /
Ausstellung kleiner Skulpturen
aus Blech von Jörg Bach
LAHR / STÄDTISCHE
GALERIE IM ALTEN RATHAUS



12. Mai > 16 Sept.

- Kunst in die Stadt / Ausstellung großer Skulpturen aus Blech von Jörg Bach
LAHR / INNENSTADT

13. Mai

- Flohmarkt
WITTERNHEIM
- Muttertagshock TUS
NONNENWEIER / BM-HALLE
- Internationaler Museumstag
Schmiededemonstrationen, Museumsführungen, Kinderaktionen und Bewirtung
LAHR-REICHENBACH / HAMMERSCHMIEDE
- Musikkapelle Kappel
Kirchenkonzert
KAPPEL-GRAFENHAUSEN / KIRCHE KAPPEL

20. Mai

- Flohmarkt
SAND
- Familiensporttag
FCO/TuS Ottenheim
OTTENHEIM / FCO-GELÄNDE

- Heiligenzeller Schloßkonzerte
FRAAL Concerts
FRIESENHEIM-HEILIGENZELL / SCHLÖSSLE

21. Mai

- Pfingstmesse
ERSTEIN / INNENSTADT
- Geflügelmesse
ERSTEIN / FESTPLATZ
- Schützenverein : Mühletag
KAPPEL-GRAFENHAUSEN / ÖLMÜHLE "KIRNER" (GRAFENHAUSEN)

23. Mai

- Angelfest
OTTENHEIM

26. Mai > 27. Mai

- Reitturnier Reit- und Fahrverein
OTTENHEIM / REITGELÄNDE

27. Mai

- Tennis-Jedermannsturnier
TTC
NONNENWEIER / TENNISPLATZ

JUNI

3. Juni

- Jahreskonzert des Stadtkapelle 14h30
ERSTEIN / HALLE GYMNASTIK VEREIN

- Triathlon Benfeld-Obernai
BENFELD

7. Juni

- Elzphilharmonie – Open Air Klassik in Rust
RUST / KLOSGARTEN

9. Juni

- Mobilparty – Information und Unterhaltung rund ums Automobil mit Live-Musik und Bühnenprogramm
LAHR / INNENSTADT

10. Juni

- Grosser Flohmarkt
ERSTEIN / INNENSTADT
- Volkssportfreunde Grafenhausen
Volkswandertag
KAPPEL- GRAFENHAUSEN / HALLE GRAFENHAUSEN

17. Juni

- Flohmarkt
BOOFZHEIM

- La Rhinoise Radfahren für alle
RHINAU

- Flohmarkt
HERBSHEIM

21. Juni

- Musikfest
ERSTEIN / FESTPLATZ

23. Juni > 24. Juni

- Angelfest Verein d. Angler u. Naturfreunde
OTTENHEIM / ANGLERHEIM

24. Juni

- Flohmarkt
WESTHOUSE
- Pferderennen RRFV Meissenheim e.V.
MEISSENHEIM / WALDRENNBAHN

29. Juni > 2. Juli

- Bockbierfest des Musikvereins Kippenheim e.V.
KIPPENHEIM / FESTPLATZ

JULI

1. Juli

- Flohmarkt
RHINAU

5. Juli > 8. Juli

- Beachhandballturnier
TuS Ottenheim/Abt. Handball
OTTENHEIM / BEACH-
HANDBALLANLAGE

7. Juli > 8. Juli

- Lindefest
WITTERNHEIM

8. Juli

- Dorfhock
MGV Wittenweier
WITTENWEIER /
DRESCHSCHOPF
- Musikkapelle Kappel
Matinée
**KAPPEL-GRAFEN-
HAUSEN** / RATHAUS
KAPPEL (BÜRGERSAAL)

13. Juli

- Ball und Feuerwerk –
Nationalfest
ERSTEIN /
CAMPINGPLATZ
- Tanzabend mit Feuerwerk
RHINAU

13. Juli > 15. Juli

- IG Dorffest : Dorffest
**KAPPEL-GRAFEN-
HAUSEN** / FESTPLATZ
KAPPEL

14. Juli

- Historische Stadtführung
(in französischer Sprache)
LAHR / RATHAUSPLATZ

14. Juli > 15. Juli

- Rathausnock
Gesangverein Concordia
OTTENHEIM /
ORTSVERWALTUNG
OTTENHEIM

15. Juli

- Kinder- und Familientag
Gemeinde Meissenheim
MEISSENHEIM / SPORT-
GELÄNDE MEISSENHEIM

19. Juli

- Summer in Rust
Schüler-Band-Contest
17.00 – 22.00 Uhr
RUST / SONNENPLATZ

22. Juli

- Kinderfestival mit Theater,
Workshops, Mitmach- und
Spielaktionen
LAHR / STADTPARK

JULI



25. Juli

- Summer in Rust
Alte Waage Fest mit einem Überraschungsevent
17.00 – 22.00 Uhr
RUST / ALTE WAAGE PLATZ

26. Juli

- Gastronomischer Spaziergang
ROSSFELD

28. Juli

- Großer Lahr-Tag auf der Landesgartenschau! Lahr ist bunt – Lahr ist vielfältig. An diesem Tag sind Besucher

eingeladen, Lahr musikalisch, kulturell, sportiv und kulinarisch zu erkunden.

LAHR / LANDES-GARTENSCHAUGELÄNDE

28. Juli > 29. Juli

- Schwanau Open TTC
NONNENWEIER / TENNISPLATZ

28. Juli > 30. Juli

- Musikfest – Musikverein
OTTENHEIM / FESTPLATZ

JULI



AUGUST

2. Aug.

- Summer in Rust – Abschluss auf dem Sonnenplatz mit viel Musik – 17.00 – 22.00 Uhr
RUST / SONNENPLATZ

3. Aug. > 4. Aug.

- «Kunst und Genuss» – Musik, Kunst, Kultur und Kulinarik im zauberhaften Ambiente
LAHR / STADTPARK

3. Aug. > 5. Aug.

- Fahrturnier Reit und Fahrverein
OTTENHEIM / REITGELÄNDE

4. Aug.

- Bootsfahrerfest
RHINAU
- Selbstgebaute Bootsrennen Mini Régate
RHINAU
- "Fahr de Bach na" – mit selbstgebauten Flößen über die Elz – 15.00 Uhr
RUST / ELZBRÜCKE

5. Aug.

- Konzert für Trompete und Orgel. Ev. Kirchengemeinde Meissenheim
MEISSENHEIM / EV. KIRCHE MEISSENHEIM

10. Aug. > 12. Aug.

- 44. Motorradtreffen Motorradfreunde Oberrhein
FRIESENHEIM-OBERSCHOPFHEIM / AM LENDERSBACH

- Stubenhanselfest
BENFELD

10. Aug. > 19. Aug.

- Großes historisches Fest Stubbehansel
BENFELD

11. Aug. > 12. Aug.

- Hieronymus Schlossfestspiele
SCHMIEHEIM / SCHLOSSGARTEN

12. Aug.

- Flohmarkt
FRIESENHEIM (FRANCE)

14. Aug. > 17. Aug.

- Stubenhanselfest
BENFELD

18. Aug. > 19. Aug.

- Ball und Kirmes
BENFELD
- Feuerwehrhock Feuerwehrabteilung
NONNENWEIER / RATHAUSHOF



18. Aug. > 20. Aug.

- 41. Wein- und Gassenfest, IG Vereine
RINGSHEIM / RATHAUS-PLATZ, HERRENSTRASSE

19. Aug.

- Flohmarkt
BENFELD

23. Aug. > 26. Aug.

- Grosse Wallfahrt nach St Ludan. Messen, Zusammenkünfte und Debatten, geführte Besuche der Kirche. Siehe Programm. Frei
HIPSHEIM

25. Aug. > 26. Aug.

- Zucker-Festival
Zahlreiche musikalische Gruppen, Sonntag ab 14.30 Uhr Blumenkorso mit einzigartigem Zucker-Wagen, kostenfrei
ERSTEIN

25. Aug.

- Mondfest
KOGENHEIM

26. Aug.

- Flohmarkt
KOGENHEIM
- Sommerfest
Historischer Förderverein
NONNENWEIER / HEIMETHÜS

27. Aug.

- Mesti
ERSTEIN / FESTPLATZ

31. Aug. > 2. Sept.

- 43. Ruster Straßenfest
18.30 Uhr
RUST / BEIM SPORT-PLATZ

SEPTEMBER

1. Sept. > 2. Sept.

- Erntedankfest
Samstag Abend und
Sonntag ganztags kostenfrei
HINDISHEIM

2. Sept.

- Oldtimer-Treffen und
Kunstaussstellung
MATZENHEIM

8. Sept.

- Oktoberfest
Freiw. Feuerwehr Friesenheim,
Abt. Schuttern
**FRIESENHEIM-SCHUT-
TERN / OFFOHALLE**

8. Sept. > 9. Sept.

- Weinfest der Gemeinde
Kippenheim und der IG
Weinfest
KIPPENHEIM / FESTPLATZ

9. Sept.

- Tag des offenen Denkmals,
Schmiededemonstrationen,
Museumsführungen, Kinder-
aktionen und Bewirtung
**LAHR-REICHENBACH /
HAMMERSCHMIEDE**

14. Sept. > 16. Sept.

- Bürgerfest
Vereinsgemeinschaft
Friesenheim
**FRIESENHEIM / RUND
UM DAS RATHAUS**

15. Sept. > 16. Sept.

- NOVA
Werbegemeinschaft Friesenheim
**FRIESENHEIM /
STERNENBERGHALLE**

16. Sept.

- Antike Autos und Motorrad
Ausstellung
BENFELD

- Blumen corso
GERSTHEIM

- Herbstfest mit Kinder-
unterhaltung
11.00 – 18.00 Uhr
**RUST / NATURZENTRUM
RHEINHAUEN**

22. Sept.

- Bauernmarkt
**NONNENWEIER /
FRENK'S LINDENHOF**

22. Sept. > 23. Sept.

- Vielseitigkeitsturnier/
WBO RRFV Meissenheim e.V.
**MEISSENHEIM / REIT-
GELÄNDE MEISSENHEIM**

23. Sept.

- Flohmarkt
GERSTHEIM

29. Sept.

- "Lahrer Herbst" – Aktionen
und Shoppen bis 22.00 Uhr
LAHR / INNENSTADT

SEPT.



EURODISTRICT STRASBOURG-ORTENAU

VÉLO GOURMAND RAD UND GENUSS-TOUR

DIMANCHE 30.09.18 10H - 17H
SONNTAG 10-17 UHR

{THEME(A)}
Fruits & légumes
Obst & Gemüse



Dans le Grand Ried entre / Im Grand Ried zwischen :

Herbsheim (F), Rossfeld (F), Witternheim (F), Neunkirch (F), Friesenheim (F),
Kappel-Grafenhausen (D), Ettenheim (D), Rhinau (F), Boofzheim (F),...

Dégustation de spécialités et animations pour petits et grands.

Produkte der Saison und Animationen für Groß und Klein.

Plus d'informations sur / Weitere Infos unter :

www.eurodistrict.eu

OKTOBER

2. Okt.

- Oktoberfest Musikverein/VfR
ALLMANNSWEIER /
SILBERBERGHALLE

3. Okt.

- Kaiserbergfest der Kaiser-
berggemeinden RINGSHEIM,
Ettenheim und Herbolzheim
RINGSHEIM / AUSSICHTS-
TURM AM KAHLENBERG
- Skatturnier BW-Jugendcup
Riedskat Meissenheim e.V.
MEISSENHEIM /
FESTHALLE MEISSENHEIM

6. Okt. > 7. Okt.

- Obstausstellung
BENFELD

7. Okt.

- Flohmarkt
OBEHHEIM

13. Okt.

- Oktoberfest
Musikverein Friesenheim
FRIESENHEIM-OBERWEIER /
WALDMATTENHALLE

- Waffenbörse
BENFELD

13. Okt. > 14. Okt.

- Heiligenzeller Schloßkonzerte
FRAAL Concerts
**FRIESENHEIM-HEILIGEN-
ZELL** / SCHLÖSSE

18. Okt. > 21. Okt.

- Oktobertage / Herbstaus-
stellung
BENFELD

20. Okt.

- Hering Abend
SAND

20. Okt. > 11. Nov.

- Chrysanthema Lahr Drei
Wochen Blumen, Kultur und
Musik in der mit über 10.000
Chrysanthemen geschmückten
historischen Altstadt
LAHR / INNENSTADT

21 Okt.

- Verkaufsoffener Sonntag zur
Chrysanthema 13 - 18 Uhr
LAHR / INNENSTADT
- Kilwi mit verkaufsoffenem
Sonntag und Flohmarkt ganztags
RUST / HINDENBURGSTRASSE
UND GEWERBEGEBIET

22. Okt.

- 3. Fischer- und Bauernmarkt
14.00 - 20.00 Uhr
RUST / BEIM DEM ALTEN
RATHAUS

24. Okt.

- Heinrich del Core
ROTH & FRIENDS
Veranstaltungsagentur
FRIESENHEIM /
STERNENBERGHALLE

26. Okt.

- Chrysanthema bei Nacht
Aktionen, Illumination und
verkaufsoffen bis 22 Uhr
LAHR / INNENSTADT

27. Okt.

- Musikkapelle Grafenhausen
Kulinarischer Musikabend
KAPPEL-GRAFENHAUSEN /
HALLE GRAFENHAUSEN

31. Okt.

- Tanzveranstaltung
NONNENWEIER /
BM-HALLE

OKT.



NOVEMBER

3. Nov. > 4 Nov.

- Tieraustellung

RHINAU

- Geflügelausstellung

RGZV Schwanau

**ALLMANNSWEIER /
SILBERBERGHALLE**

4. Nov.

- Konzert

WESTHOUSE

- Verkaufsoffener Sonntag
zur Chrysanthema

13 – 18 Uhr

LAHR / INNENSTADT

- Chrysanthemen –
Der Familientag zur
Chrysanthema

LAHR / INNENSTADT

10. Nov.

- Konzert

Gesangverein

**ALLMANNSWEIER /
SILBERBERGHALLE**

- Konzert

MGV Wittenweier

**WITTENWEIER /
ELZHALLE**

- Generationenturnier
Badminton

**NONNENWEIER /
BM-HALLE**

17. Nov.

- Badisch-Irische Nacht
Eventplanung Walter
Holtfoth

**FRIESENHEIM /
STERNENBERGHALLE**

17. Nov. > 18. Nov.

- Geflügelschau

**ERSTEIN /
HALLE HERINSTEIN**

24. Nov.

- Wintermarkt

**OTTENHEIM /
ORTSVERWALTUNG**

- Weihnachtsmarkt
Vereinsgemeinschaft Missne

**MEISSENHEIM /
RATHAUSSTRASSE /
KIRCHE**

25. Nov.

- Zitherkonzert
Zith-A5

**MEISSENHEIM /
EV. KIRCHE
MEISSENHEIM**

NOV.

DEZEMBER

1. Dez.

- Adventfest – 13.30 Uhr
Kostenlos
ERSTEIN /
EVANGELISCHE KIRCHE

- Konzert- und
Unterhaltungsabend
Akkordeonclub Ottenheim
OTTENHEIM /
RHEINAUENHALLE

- Musikkapelle Kappel :
Jahreskonzert
**KAPPEL-GRAFEN-
HAUSEN** / HALLE
KAPPEL

- Weihnachtsmarkt
Gemeinde Friesenheim
FRIESENHEIM / RUND
UM DAS RATHAUS

1. Dez. > 2. Dez.

- Hänsel und Gretel
Zuckermarkt mit Herstellung
von Figuren aus Zucker und
Schokolade
10.00 – 19.00 Uhr – Kostenlos
ERSTEIN

- Weihnachtsmarkt
Kunsthandwerk,
Weihnachtsschmuck,
Geschenkideen und Verkauf
von regionalen Produkten.
10 bis 19 Uhr – Kostenlos
ERSTEIN

- Weihnachtsmarkt
KERTZFELD

- Weihnachtsmarkt der
Gemeinde Kippenheim und
der Werbegemeinschaft
KIPPENHEIM / PARK-
PLATZ QUERSTRASSE

1. Dez. > 23. Dez.

- Lichtblicke – Advent
und Weihnachten in Lahr,
illuminierter Innenstadter
und lebendige Krippe am
Storchenturm
LAHR / INNENSTADT

1. Dez. > 31. Dez.

- "Ersteiner Weihnachts-
düfte" mit Markt, Konzerten
und lebendigem Advents-
kalender durch die Adventszeit,
kostenfrei
ERSTEIN

2. Dez.

- Weihnachtsmarkt
Oberschopfheimer
Geschäftsleute
**FRIESENHEIM-
OBERSCHOPFHEIM** /
RATHAUSPLATZ

- Adventskonzert
Ev. Kirchengemeinde
Meissenheim
MEISSENHEIM / EV.
KIRCHE MEISSENHEIM

- Weihnachtsmarkt
Kath. Kirchengemeinde
Kürzell
KÜRZELL /
KIRCHPLATZ

DEZ.





6. Dez.

- Weihnachtsmarkt der Ortsverwaltung Schmieheim
SCHMIEHEIM / SCHLOSSGARTEN

8. Dez.

- Jahreskonzert Musikverein Kürzell e.V.
KÜRZELL / SPORHALLE KÜRZELL

8. Dez. > 9. Dez.

- Weihnachtsmarkt Kunsthandwerk, Weihnachtsschmuck, Geschenkideen und Verkauf von regionalen Produkten.
10.00 – 19.00 Uhr – Kostenlos
ERSTEIN
- Weihnachtsmarkt der Solidarität
MATZENHEIM

9. Dez.

- Weihnachtsmarkt
RINGSHEIM
- Benefizkonzert der Musikkapelle Rust – 18.00 Uhr
RUST / HOTEL EL ANDALUZ, EUROPA-PARK / FOYER

15. Dez

- Jahreskonzert Musikverein Meissenheim e.V.
MEISSENHEIM / FESTHALLE MEISSENHEIM

16. Dez.

- Adventliches Kirchenkonzert – 18.00 Uhr
RUST / KIRCHE ST. PETRI IN KETTEN
- Weihnachtskonzert
BENFELD

21. Dez.

- Thomasmarkt zu Weihnachten
14.00 – 22.00 Uhr
RUST / SONNENPLATZ

26. Dez.

- Weihnachtsmusikieren versch. Vereine
ALLMANNSWEIER / SCHULHOF

31. Dez.

- BadenMedia Ü-30 Silvesterparty BadenMedia Veranstaltungsservice
FRIESENHEIM / STERNENBERGHALLE



Willkommen zu 186 Tagen Gartenglück!

Vom 12. April bis zum 14. Oktober können sich Besucher der Landesgartenschau Lahr auf rund 38 Hektar mit faszinierenden Themengärten, kunstvollen Blumenausstellungen und vielen Inspirationen für den eigenen Garten freuen. Erleben Sie darüber hinaus rund 3 000 Veranstaltungen, die so bunt und vielfältig sind, wie die Landesgartenschau selbst. Musik, Tanz, Kleinkunst und Genußvolles aus der Region: ein Tag bietet unendlich viele Möglichkeiten. Für Familien locken viele neue Spielräume und interaktive

Ausstellungen rund um das Thema Natur. Ganz besonders freuen wir uns auch auf unsere französischen Gäste, die Lahr schon lange als einzigartige Blumenstadt kennen. Damit Sie ganz in unsere Gärten eintauchen können, sind alle Ausstellungsbeiträge nicht nur in deutsch, sondern als spezieller Service auch in französischer Sprache beschildert und erklärt. Darüber hinaus stehen immer wieder unsere französischen Nachbarn auch selbst auf der Bühne.



EIN KLEINER AUSZUG AUS DEM PROGRAMM:

21.04.2018

Dole-Tag

28.04.2018

Ina Carian e Paris la nuet

15.09.2018

Roger Siffer und das Théâtre de la Choucrouterie

Monatlich Aufführungen
des deutsch-französischen
Theaters BAALNovo z.B.

Wir laden Sie herzlich ein diesen einzigartigen Gartensommer mit uns zu erleben. Wer eine Dauerkarte erwirbt (ab 110 Euro) hat den ganzen Sommer freien Eintritt zu allen angebotenen Veranstaltungen.

Alle Informationen zur Landesgartenschau Lahr und zu den Veranstaltungen finden Sie auf www.lahr2018.de





Weihnachten auf der Elz in Rust

immer samstags
26.05 - 01.12.2018



SWEG
Rathausplatz
alle Linien



Mit dem Vis-à-Vis-Bus ins Elsass.

Ab Ende Mai verbindet der Vis-à-Vis-Bus wieder immer samstags zweimal das Elsass mit der Ortenau. Am ersten Samstag im Monat von Kippenheim, sonst von Friesenheim, über Lahr und Schwanau nach Erstein und Obernai.



Entdecken Sie das vielfältige Kultur- und Freizeitangebot unserer französischen Nachbarn und besuchen Sie die Städte Erstein und Obernai!



Egal ob Sie eine Wanderung oder eine Radtour machen, einen Stadtbummel unternehmen, das Museum Würth besuchen oder sich in einem der zahlreichen Restaurants kulinarisch verwöhnen lassen – das Elsass ist eine Reise wert.



Zudem ist bis zum 27. Oktober eine **kostenlose Fahrradmitnahme** möglich. Der separate Fahrradanhänger bietet Platz für bis zu 40 Fahrräder. Weitere Informationen und alle Abfahrtszeiten finden Sie auf unserer Internetseite.

Haltestellen / Arrêts de Bus	Samstag - Samedi vom/du 26.05 bis/au 01.12.2018			
VERKEHRSHINWEIS	S1	40	S1	40
Langenwinkel Rathaus ab	7.18		13.25	
Kippenheimweiler Kaiserwaldstr.	7.21		13.28	
Kippenheim Bahnhofstraße E	7.25		13.32	
Sulz Kirche	7.33		13.40	
Friesenheim Rathaus/Ortsmitte E ab	-	7.30	-	13.37
Heiligenzell Rathaus	-	7.33	-	13.40
Lahr Schlüssel (Bussteig 7) E	7.45	7.45	13.52	13.52
- Rathausplatz	7.49	7.49	13.56	13.56
- Industrie- u. Handelskammer	7.51	7.51	13.58	13.58
- Dreyspringstraße	7.52	7.52	13.59	13.59
- Ludwigstraße	7.53	7.53	14.00	14.00
- AOK-Geschäftsstelle	7.54	7.54	14.01	14.01
- Kanadaring	7.55	7.55	14.02	14.02
- Bahnhof (Bussteig 1)	7.58	7.58	14.05	14.05
- Lahr West E	8.02	8.02	14.09	14.09
Allmannsweier Kirche	8.07	8.07	14.14	14.14
- Lindenplatz	8.08	8.08	14.15	14.15
Ottenheim Schule E	8.11	8.11	14.18	14.18
Nonnenweier Kirche	8.16	8.16	14.23	14.23
- Rathaus E	8.17	8.17	14.24	14.24
- Sportplatz	8.18	8.18	14.25	14.25
- Rheinübergang	8.21	8.21	14.28	14.28
Krafft Rue Des Églantines CTS	8.29	8.29	14.36	14.36
Erstein Bruhly	8.35	8.35	14.42	14.42
- Centre médico-social E	8.36	8.36	14.43	14.43
- Place de l'Obertor	8.37	8.37	14.44	14.44
- Musée Würth	8.38	8.38	14.45	14.45
Schaeffersheim Rathaus / Mairie A	8.44	8.44	14.51	14.51
Meistratzheim Kirche / Église	8.51	8.51	14.58	14.58
Niedernai Kreisverkehr CTS*	8.54	8.54	15.01	15.01
Obernai zentraler Busparkplatz E an	9.00	9.00	15.07	15.07

* = croisement CTS

A = Hält nur zum Aussteigen.
= Desserte uniquement.

S1 = 1. Samstag im Monat
= 1^{er} samedis du mois

E = Fahrradzu- /entladung vom 26.05 – 27.10.2018 nur an dieser Haltestelle und in begrenzter Anzahl möglich.
= Possibilité d'y emmener les vélos du 26.05 au 27.10.2017. Uniquement à ces arrêts.

40 = verkehrt am 2., 3., 4/5. Samstag im Monat
= fonctionne tous les 2^e, 3^e, 4^e et 5^e samedi du mois

= Niederflurfahrzeug

LADENÖFFNUNGSZEITEN (samstags) - HEURES D'OUVERTURE DES MAGASINS (le samedi)

ERSTEIN

9:00-12:00 • 14:00-17:00

OBERNAI

9:00-12:00 • 14:00-18:00

LAHR

9:00-16:00

Haltestellen / Arrêts de Bus	Samstag - Samedi vom/du 26.05 bis/au 01.12.2018		
VERKEHRSHINWEIS		S1	40
Obernai zentraler Busparkplatz E ab	9.05	18.00	18.00
Niedernai Kreisverkehr CTS *	9.12	18.07	18.07
Meistratzheim Kirche / Eglise	9.15	18.10	18.10
Schaeffersheim Rathaus / Mairie	9.22	18.17	18.17
Erstein Musée Würth	9.27	18.22	18.22
- Place de l'Obertor	9.28	18.23	18.23
- Centre Médico-Social E	9.29	18.24	18.24
- Bruhly	9.30	18.25	18.25
Krafft Rue Des Églantines CTS	9.36	18.31	18.31
Nonnenweier Rheinübergang	9.43	18.38	18.38
- Sportplatz	9.46	18.41	18.41
- Nonnenweier Rathaus E	9.47	18.42	18.42
- Pfarrhaus	9.48	18.43	18.43
Ottenheim Schule E	-	A 18.48	A 18.48
Allmannsweier Lindenplatz	-	A 18.51	A 18.51
- Kirche	-	A 18.52	A 18.52
Lahr West E	-	A 18.57	A 18.57
- Bahnhof (Bussteig 2)	-	A 18.59	A 18.59
- Leopoldstraße	-	A 19.00	A 19.00
- Kanadaring	-	A 19.02	A 19.02
- AOK-Geschäftsstelle	-	A 19.03	A 19.03
- Ludwigstraße	-	A 19.04	A 19.04
- Dreyspringstraße	-	A 19.05	A 19.05
- Industrie- u. Handelskammer	-	A 19.06	A 19.06
- Urteilsplatz	-	A 19.10	A 19.10
- Lahr Schlüssel (Bussteig 7) E	-	A 19.12	A 19.12
- Rathausplatz an	10.10	-	-
Heiligenzell Rathaus		-	A 19.17
Friesenheim Rathaus/Ortsmitte E an		-	A 19.22
Sulz Kirche		A 19.22	
Kippenheim Bahnhofstraße E		A 19.28	
Kippenheimweiler Kaiserwaldstr.		A 19.32	
Langenwinkel Rathaus an		A 19.35	

FAHRPREISE HIN-UND RÜCKFAHRT / PRIX DU BILLET ALLER-RETOUR

- Friesenheim (D) - Lahr : 3 €
- Friesenheim (D) - Schwanau : 3,50 €
- Friesenheim (D) - Erstein : 5 €
- Friesenheim (D) - Obernai : 6 €
- Lahr - Schwanau : 3 €
- Lahr - Erstein : 4 €
- Lahr - Obernai : 5 €
- Schwanau - Erstein : 3 €
- Schwanau - Obernai : 4 €

- Kippenheim - Lahr : 3 €
- Kippenheim - Schwanau : 3,50 €
- Kippenheim - Erstein : 5 €
- Kippenheim - Obernai : 6 €
- Obernai - Schwanau : 4 €
- Obernai - Lahr : 5 €
- Erstein - Schwanau : 3 €
- Erstein - Lahr : 4 €

Lahr = inkl. Stadteile

Kinder bis 11 Jahre sind frei. Zeit und Punktekarten der TGO haben keine Gültigkeit. Le transport est gratuit pour les enfants de moins de 11 ans. Les cartes temporaires et à points de la TGO ne sont pas valables.

**Office de Tourisme
du Grand Ried
Bureau de Rhinau
Fremdenverkehrsamt
Rhinau**

Maison des Jeunes, des
associations et du Tourisme
35 rue du Rhin
F – 67860 Rhinau
Tél : +33 (0)3 88 74 68 96
Fax : +33 (0)3 88 74 83 28
E-mail : rhinau@tourisme-
alsace.info

**KulTourBüro Lahr
Tickets & Touristik**

Altes Rathaus, Kaiserstr.1
D – 77933 Lahr / Schwarzwald
Tel: +49 (0) 7821/950210
Fax: +49 (0) 7821/91075451
E-Mail: kultour@lahr.de
www.lahr.de

**Gemeindeverwaltung
Ringsheim**

Rathausplatz 1
D – 77975 Ringsheim
Tel: +49 (0) 7822/89390
Fax: +49 (0) 7822/893912
E-Mail: gemeinde@
ringsheim.de
www.ringsheim.de

**Gemeindeverwaltung
Friesenheim**

Friesenheimer Hauptstraße
71/73
D – 77948 Friesenheim
Tel: +49 (0) 7821/63370
Fax: +49 (0) 7821/633790
E-Mail: rathaus@
friesenheim.de
www.friesenheim.de

**Gemeindeverwaltung
Kappel-Grafenhausen**

Rathausstraße 2
D – 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel: +49 (0) 7822/8630
Fax: +49 (0) 7822/86318
E-Mail: gemeinde@
kappel-grafenhausen.de
www.kappel-grafenhausen.de

**Gemeindeverwaltung
Kippenheim**

Untere Hauptstraße 4
D – 77971 Kippenheim
Tel: +49 (0) 7825/9030
Fax: +49 (0) 7825/90330
E-Mail: gemeinde@
kippenheim.de
www.kippenheim.de

**Gemeindeverwaltung
Meißenheim**

Winkelstraße 28
D – 77974 Meißenheim
Tel: +49 (0) 7824/64680
Fax: +49 (0) 7824/646815
E-Mail: gemeinde@
meissenheim.de
www.meissenheim.de

Gemeindeverwaltung Rust

Office de Tourisme
Tourist-Info
Alte Waage Platz /
Karl-Friedrich-Straße 6
D – 77977 Rust
Tel: +49 (0) 7822/86450
Fax: +49 (0) 7822/864530
E-Mail: info@rust.de
www.rust.de

**Gemeindeverwaltung
Schwanau**

Kirchstraße 16
D – 77963 Schwanau
Tel: +49 (0) 7824/64990
Fax: +49 (0) 7824/4009
E-Mail: rathaus@schwanau.de
www.schwanau.de





+
d'infos

**Office de Tourisme
du Grand Ried
Bureau d'Erstein
Fremdenverkehrsamt
Erstein**

16 rue du Général de Gaulle
F - 67150 Erstein
Tél : +33 (0)3 88 98 14 33
Fax : +33 (0)3 88 98 12 32
E-mail : erstein@tourisme-alsace.info

**Groupement Local
de Coopération
Transfrontalière "Vis-à-Vis"
Zweckverband "Vis-à-Vis"**

1 rue des 11 Communes
F - 67230 BENFELD
Tél : +33 (0)3 88 64 66 55
E-mail : international@ville-erstein.fr

**Office de Tourisme
du Grand Ried
Bureau de Benfeld
Fremdenverkehrsamt
Benfeld**

Hôtel de Ville
1 place de la République
F - 67230 Benfeld
Tél : +33 (0)3 88 74 04 02
Fax : +33 (0)3 88 58 10 45
E-mail : benfeld@tourisme-alsace.info
www.grandried.fr